引　言

学习外语,历来有‘听说读写译’五大要求,或者是五大基本功之说。实践证明，通过阅读外语报刊学习外语和提高外语水平，也是一个不可缺少的、行之有效的途径。我们是学习和研究德语的，离不开德语报刊，就需要阅读德语报刊。

这里所讲的“德语报刊”，指的是用德语出版的各种报纸和杂志，主要包括用德语出版的晨报（die Morgenzeitung）、日报（die Tageszeitung）、晚报（die Abendzeitung）、周报（die Wochenzeitung）、邮报（die Postzeitung）、汇报（die Allgemeine Zeitung）、周刊（das Wochenblatt / die Wochenzeitschrift）、月刊（die Monatsschrift）、双月刊（die Zweimonatsschrift）、季刊（die Vierteljahresschrift）、画刊（die Illustrierte Zeitschrift）以及其他各种各样专业性和学术性的报纸和杂志等等。我国进口的德语报刊较少，本书讲述和涉及的主要是我们所能看到的有限的几种德语报刊，其中主要有《世界报》（*die Welt*）、《时代周报》（*die Zeit*）、《法兰克福汇报》（*die Frankfurter Allgemeine* / *die FAZ*）、《南德意志报》（*die Süddeutsche Zeitung*）、《明星》画刊（*der Stern*）、《明镜》周刊（*der Spiegel*）、《焦点》杂志（*FOCUS*）、《时代》周报附刊（*die Zeitmagazin*）及《法兰克福汇报》附刊（*die Magazin der FAZ*）等。

本书所举的有关例文以及阅读文选，大部分摘自上述德语报刊。编者在瑞士伯尔尼大学研修有年，有机会接触和阅读了不少瑞士德语报刊。通过朋友的帮助，编者也阅读和研究了几份主要的和有代表性的奥地利德语报刊。所以，本书也适当介绍这两个国家的德语报刊情况，并从中选用适当例文和阅读文选，以便大家

需要全本请访问 www.ertongbook.com

对它们也有所了解。

第 1 节　阅读目的

我们阅读德语报刊的目的是：一个“开阔”(即开阔视野，丰富知识)和两个“提高”(即提高德语水平和提高识别能力)。这里先谈谈“开扩”。

在现代社会，无论什么报刊，它们首先是信息的载体。信息无所不包，涉及政治时事、经济金融、历史地理、工农商军、医药保健、文化教育、体育科技、日常生活等等。这是由报刊的新闻功能和知识功能决定的。一个人的知识、学问是从哪里来的？从“学”和“问”而来。阅读报刊就是一种“学”，一种“问”。因此，阅读报刊文章，不管篇幅长短，即使是一段文字极少的“一句话新闻”，读者总能得到或多或少的信息。聚沙成塔，积水成溪，正是通过不断的“学”和“问”，我们才能开阔视野、丰富知识。在现代社会，也只有不断地“学”和“问”，不断开阔视野、丰富知识，才能学习好、工作好和生活好，才能适应社会，才能跟上时代的步伐。请看一例：

例文(1)：

Die Lufthansa baut ihren Direktvertrieb beträchtlich aus

Das vergangene Jahr war für die Gesellschaft ein sehr erfolgreiches und hat einschneidende Veränderungen gebracht. Darauf hat Frederick W. Reid, Sprecher des Bereichsvorstandes Lufthansa Passage Airline, am Sonntag auf der ITB hingewiesen. Neben der Gründung der Passage Airline wurde die Privatisierung abgeschlossen, und die „Star Alliance“, ein Zusammengehen führender Luftverkehrsgesellschaften, geschaffen. Weiterhin wurden auf der Fernstrecke die First und die Business-Klasse überarbeitet und neue Vertriebsstrategien umgesetzt. Dies alles führte zu einem Rekordgewinn, der nur zu einem Drittel durch die

Veränderungen der Währungsrelationen verursacht würde...

(Aus: *FAZ*, 09.04.1998)

简单说明：这段短文摘自《法兰克福汇报》的一篇文章。该文首先给了读者这样一个信息：德国汉莎航空公司在世界各国大力开拓直接航运业务。除此之外，我们还可从这段短文中了解到诸如汉莎航空公司的“私有化”已告结束和领头的航空公司联合起来结成了一个“明星联盟”等等许多情况。这样，开阔了我们有关德国汉莎航空公司的视野，丰富了这方面的知识。学习和研究德语的人阅读德语报刊，也是为了提高自己的德语语言水平。

(1)提高水平——就是提高德语水平。这包括扩大德语词汇量和提高德语阅读理解及写作水平。我们阅读德语报刊最直接的目的，就是提高我们的德语语言水平。大家知道，报刊往往是一个国家或一个民族语言发展和变化的先驱和镜子。本书用三章篇幅讲德语报刊有十大功能,其中‘学习’和‘翻译’两大功能就涉及帮助学习德语和提高德语水平。通过大量阅读德语报刊，我们就能学到、掌握大量的我们原来不熟悉或没有掌握好的词汇、表达和句型，就能摸索、总结和积累有效的阅读理解的窍门和方法，就能省时省力地达到阅读目的，就能发现和掌握德语变化和前进的踪迹，从而提高我们的德语语言水平和应用能力。试举一例说明。

例文(2):

Deutsche Alpenstraße

Deutschlands Straßen führen Sie zu Ihrem Ziel. Vielleicht in unser Alpenvorland, von dem aus die Silhouette des Hochmassives noch eindrucksvoller wirkt. Die Ferienroute, die wir Ihnen empfehlen, ist insgesamt 465 Kilometer lang und weist Ihnen teils in Höhen bis 1000 Meter auch den Weg in die Berge hinein ...

(Aus: *Magazin für DZT*, 1997/Nr.1)

简单说明：DZT 是 Deutsche Zentrale für Tourismus e.V（德

意志旅行总社）的缩写。从这段简短的广告文字中，我们一方面可以学到许多词汇，如 Alpenstraße, Alpenvorland, Silhouette, Hochmassiv, Ferienroute 等等，另一方面还可学到一个德语遣词造句的“技巧”，即省略的技巧 第二句 Vielleicht in unser Alpenvorland ... 实际上是 Deutschlands Straßen führen Sie vielleicht in unser Alpenvorland ... 之省略形式。一般来说，我们不敢这样省略，要么用 und 把前后两句连起来：Deutschlands Straßen führen Sie zu Ihrem Ziel und vielleicht in unser Alpenvorland ...，或者重复前面的主语：Deutschlands Straßen führen Sie zu Ihrem Ziel. Sie können Sie vielleicht in unser Alpenvorland führen .... 但从效果看，这两种句式都没有例文中的句式好。

德语报刊是西方国家出版的报刊。因此，阅读德语报刊还存在一个立场和观点的问题，还有一个“提高能力”的问题。

(2)提高能力——提高我们的政治嗅觉，提高我们的识别能力。比如对某些意识形态问题的认识，对人权问题的态度等等，某些德语报刊的文章会持有与我们不同的观点，甚至存在根本的分歧。所以，我们在阅读德语报刊时，要保持高度的政治嗅觉，在阅读实践中不断提高自己的识别能力。只有这样，才能发现这种不同和分歧，才能坚持立场，“岿然不动”。反过来，我们也只有在这种实践的磨练下，方能提高政治灵敏度，提高政治识别能力，坚定我们的立场和观点。

第 2 节　两个“了解”

我们要想达到上述一个“开阔”和两个“提高”的目的，必须做到两个“了解”：

(1)了解功能——就是了解德语报刊主要作用。“了解功能”就是“知己知彼”，就是掌握德语报刊的针对性，就是掌握德语报刊

的根本目的,为我们达到一个“开阔”和两个“提高”打下基础。

例文(3):

Am 21. Juni 1998 ist wieder AOK Radsonntag, die Veranstaltung der Radsportvereine und der AOK Baden-Württemberg unter dem Motto „Heute hat das Auto Pause". Gemeinsam mit der Aktion „Mobil ohne Auto" stehen mehr als 100 Radtouren durch die schönsten Gegenden des Landes auf dem Programm. Fahrradfans, die sich für dieses größte Rad-Breitensportereignis in Baden-Württemberg besonders fit machen wollen, können auch 1998 wieder am Vorbereitungsprogramm der AOK-Rad-Treffs teilnehmen.

(Aus: *Die Badische Zeitung*, 16.06.1998)

简单说明:德国最大的医疗保险公司 AOK 巴符州分公司和自行车运动协会联合举办以“今天汽车休息”为内容的骑车健身活动。从这段新闻中,我们不仅得到了一个新闻信息,而且也可以学到很多词,增长我们的德语知识。另外,很明显,这是在为 AOK 做广告。因此,这段文字至少具有三种功能:即新闻功能、广告功能和知识功能。

(2)了解特点——就是了解德语报刊的特点,包括立场、观点、体裁、风格、语言等方面的特点。“了解特点”也是“知己知彼”,就是掌握德语报刊的本质,就是掌握德语报刊区别于其他德语文字形式的异性和不同点。这是我们达到一个“开阔”和两个“提高”的前提条件。

例文(4):

Wenn Diana-Fans ihrer Prinzessin nachspüren

Diana-Fans sind nie allein. Schon gar nicht, wenn sie auf Reisen gehen. Seit kurzem bieten europäische Reisegesellschaften organisierte Diana-Touren an. Sie führen Diana-Touristen aus aller Welt an Orte und Stätten, die Meilensteine in dem kurzen Leben der

需要全本请访问 www.ertongbook.com

Princess of Wales waren. Höhepunkt der Reise ist der Besuch im etwa 125 Kilometer von der britischen Hauptstadt entfernten Althorp. Hier fand Diana ihre letzte Ruhestätte.

...

So richtig lernen sich die Diana-Fans am nächsten Morgen im „Cafe Diana" kennen. In der einfach gestalteten Kaffeestube blicken zahlreiche Portraits der Prinzessin der Herzen auf die königlichen Verehrer aus Deutschland herab und wecken Erinnerungen bei der Reisegruppe: „Es war alles so schön und zugleich so traurig", sagt Brigitte Reinbacher aus Landshut, die zusammen mit ihrem Mann auf den Spuren der Prinzessin wandelt. Nach einiger Zeit kommen die Teilnehmer mit dem Geschäftsführer Youssef Chaibi ins Gespräch, einem Engländer ägyptischer Herkunft, der davon berichtet, dass Abdul, der Chef des kleinen Cafes, Diana immer zugetrunken habe, bis sie angeblich eines Tages vor dem Cafe mit ihrem Wagen angehalten hat. Fortan kam Diana oft auf eine Tasse Cappuccino vorbei, schließlich waren Abdul und Diana Nachbarn —ganz in der Nähe befindet sich der Kensington Palace.

(Aus: *Süddeutsche Zeitung*, 26.05.1998)

简单说明：英国王妃戴安娜公主之不幸去世，在德国及其他欧洲国家引起了莫大的悲哀。其时，德国的电视、电台、报纸、杂志等新闻媒介连日连篇作为“头等新闻”播放、播发有关新闻和报道。这一不幸甚至在公交车辆上也成了话题。有人可能感到有点不可理解：为什么要对一个异国的王妃之死那么动情呢？原来，这种超乎寻常的悲哀产生自多方面的原因，其中最主要的恐怕是王妃本人的身世和生前对平民百姓的态度，以及她的身亡系意外事故引起。当然，这里还可能有宗教、人道等等的因素，甚至包含了平民百姓对王宫贵族及达官权贵“平民性”的呼吁。上述报道引自戴安娜去世一周年之际的 1998 年 5 月 26 日德国四大日报之一的《南德意志报》。原文很长，有整整一版的篇幅，还配了特大的题头彩照，画面是英国王室卫队臂戴黑纱，迈着整齐而沉重的步伐，列队

跟在自发的“戴安娜迷”队伍后面，前往戴安娜墓地进行吊唁的情况。从这些情况和文章的内容，我们也许可以看出该报除了追求“新闻效应”之外，还似乎带有一点‘情理性’。

第 3 节　阅读提示

第一要多读

即多接触、多阅读德语报刊文章。“接触”，就是平时口头上说的‘翻翻’，指的是一般性的泛泛而读，甚至只是看看标题，意在仅仅了解一下报刊的大致版面，了解一下某些文章的大致内容。“阅读”，就是比较仔细的读，指的是不仅要阅读全文，而且根据情况和需要，细细地阅读重点部分或感兴趣的部分，弄通弄懂语法，大致掌握段意乃至全文之意，往往还包括做笔记、摘抄好的句子和表达等等。多读的目的是‘摸索经验，掌握窍门’，即摸索、积累阅读德语报刊的经验，掌握适合自己情况的、比较科学的阅读方法，最终达到‘三快境界’：读得快（阅读德语报刊的速度快一点），掌握快（掌握所读文章的内容和含意快一点），提高快（提高自己的总体德语语言水平快一点）。

第二选读法

(1)浏览法—— 只是看看大标题和粗线条地翻翻某一报刊及其某些文章，可以双目十行地看，也可以有重点地跳着看等。浏览的目的只是在于大致了解所读报刊的主要栏目及某些文章的主要内容，有时也是为了选择阅读重点。掌握浏览法要抓住两个字：“粗’和‘快”，即‘粗线条地’和‘快速地’看，并要记住四个要领：先目录，后版面，过广告，记重点。

(2)跟踪法——这是在浏览过程中“跟踪报刊文章’的阅读方法。发现所浏览的报刊上有自己感兴趣的，或正是自己想找的文章，就停止浏览，根据自己兴趣的大小和时间的多少，进行或粗或

细的阅读。读完后继续浏览。大部分人采用这种阅读法。跟踪法的好处是有粗有细,既照顾到面,又抓到了点,适合时间较多,又没有一定的目标的情况。

(3)寻找法——这是有目的、有目标地寻找自己想阅读的文章的阅读法。所谓“有目的”，就是在阅读报刊前心中明确要解决什么问题，比如为了解德国最近发生的某件大事，为翻译找原文，为写文章找资料等。所谓‘有目标’,就是在翻阅报刊总目录时,或在浏览过程中知道自己要找的文章一般在什么栏目可以找到。寻找法目的性强，往往所费时间较少，解决问题较快，不失为一种既省又快的报刊阅读法。但它需要一定的阅读经验，并在事先做好准备，明确自己的目的是什么和目标所在。

第三要注意

(1)切忌贪多贪滥—— 学习阅读德语报刊，不要不分深浅、不分体裁、不分内容,不要贪多贪滥,不要要求过高,不要太急,而要由浅入深、循序渐进。“贪多贪滥”往往会导致消化不良，欲速不达。

(2)要从兴趣出发—— 学习阅读德语报刊，应从兴趣出发选择阅读相对地来说容易懂、有兴趣的报刊文字。当然，兴趣也是可以慢慢培养的。如对某一类体裁的报刊文章，看得多了，词汇量大了，理解能力强了，有关知识面广了，阅读的兴趣自然而然就会增加,慢慢地会达到‘得心应手,事半功倍’的境界。

(3)要有选择性—— 要选择适合自己德语语言水平的报刊文章阅读。学习阅读德语报刊，不宜看内容过深、过专的文章，如社论、评论和专业性很强的文章，以及大块长篇文章，而宜选择新闻报道、简讯、体讯、文讯等等篇幅较短小、内容较新近和写法较简单的文章。这是由浅入深、循序渐进的问题。

(4)要手勤—— 多记多译。多记，就是记常用的、自己又不熟悉的词汇、词组、搭配和句型等，而且最好能分门别类进行整理和

归类。时间一长，这些笔记就是很珍贵的资料。多译，就是把自己觉得读起来特别有劲、写得特别好的句子、段落，甚至章节下功夫用汉语翻译出来。这样做，既可作词汇、词组、搭配和句型的笔记，又可锻炼笔头表达能力，还说不定能投稿，提高兴趣。

(5)多用工具书——工具书就是指词典等参考书，包括德语和汉语的单语词典、德汉和汉德双语词典，以及部分其他语种和其他专业的词典。我们学外语的人，千万不能懒于查词典，遇到不熟悉或吃不准的词什么的，一知半解，糊里糊涂，不甚了了，那是看上十遍二十遍都不会看懂和记住的。要把多用工具书同多记、多译结合起来，才能省时省力，收到较好的效果。

本书通过讲授如下六个方面的内容，具体帮助大家做到上述两个“了解”，从而尽快进入德语报刊之门，并提高阅读德语报刊文章的速度和效率，多快好省地达到一个“开阔”和两个“提高”的阅读目的：

(1)简单介绍德语报刊的概况，主要包括德语报刊的历史、现状和问题等。其目的是让大家了解和掌握德语报刊的一般常识。

(2)谈谈德语报刊的主要消息来源，简单介绍德国的主要通讯社和世界十大通讯社的情况。

(3)着重介绍德语报刊的功能，主要包括在新闻、舆论、指导、知识、研究、广告、消遣、联系、学习和翻译等方面的十大功能。

(4)粗浅地归纳和介绍德语报刊的要素，实际上就是新闻语言的一般特点，包括指导思想、体裁结构和表达手法等方面的特点。具体说，就是德语报刊作为一种新闻工具应该具有的，或者说是读者所要求的包括真实性、客观性、时效性、鲜明性、简明性、猎奇性和通情性等七大要素。

(5)介绍我们能经常看到及必须了解的几种主要的德语报刊，包括主要栏目、政治背景、语言特色、历史状况及其他特点等情况。

(6)介绍阅读德语报刊文章的一般方法，也许可以说是比较有

效的阅读方法,包括看什么、怎么看、看与记、看与译的问题,以及有关的注意点等。本书还将分三章着重谈谈简讯和报道、社论和评论、杂文和广告等六种德语报刊文章的阅读入门和注意点，意在举一反三，让大家在实践中自己摸索和总结出一套适合各自情况的、正确的、快速有效的阅读方法。

最后，本书从不同的德语报刊中选编了体裁不一、风格多样、内容各异的三十篇短文或节选，并对每篇文选配了阅读提示、生词释义和阅读思考题，以帮助大家熟悉和阅读德语报刊。

第一讲　德语报刊知多少

我们这里问“德语报刊知多少”，主要包含两层意思：

第一：您知道德语报刊有多少种？

第二：您对德语报刊的情况了解多少？

对第一个问题，恐怕谁也无法回答出一个确切的数字来。这是因为：

(1)德语报刊包括范围极广，不仅包括德国、瑞士和奥地利这三个德语国家(die drei deutschsprachigen Länder)出版的德语报刊，而且也应该包括世界上其他许多国家以德语为一种外语(Deutsch als eine Fremdsprache)出版的德语报刊。如我国就出版几份德语报刊，其中有我们大家都熟悉的《北京周报》德文版(*Beijing Rundschau*)、《人民画报》德文版(*China im Bild*)、《今日中国》德文版(*China heute*)(即过去的《中国建设》德文版，*China im Aufbau*)。像北京外国语大学德语系编辑出版的小开本双月刊《德语学习》(*Wir lernen Deutsch*)也属于德语报刊。德国周围的许多国家，如捷克、波兰、罗马尼亚、比利时、卢森堡、荷兰等国使用德语的人也不少，也出版德语报刊。甚至连远在大洋彼岸的美国，也有只能或主要通用德语的“德语区”，那里也出版德语报刊。这种由非德语国家出版的德语报刊，就很难收集和统计。恐怕就是联合国教科文组织（UNESCO）也无法确切统计出全世界究竟有多少德语报刊。

(2)德语报刊经常在变动，或增或减，或停或改，可以说是每日有变，“日新月异”。即使花了九牛二虎之力，统计清楚了全世界某年某月某日有多少种德语报刊，待等公布时，恐怕早就“昔是今非”

需要全本请访问 www.ertongbook.com

了。

(3)什么叫‘德语报刊’?怎样的德语报刊才有‘资格’进入统计之列?这里有一个定义问题和出版发行量多少的问题。究竟出版发行多少份才可以称得上是“德语报刊”?如果只印了几份、十几份,就是几十份,读者只有那么寥寥几个、十几个、几十个,这样的德语报刊也在统计之列吗?这就很值得研究了。

对第二个问题,您对德语报刊究竟了解多少?主要指您对主要德语报刊的历史情况、发展过程了解多少,对主要德语报刊的功能、作用了解多少,对主要德语报刊的风格、特点了解多少等等。所谓主要德语报刊,指的是德国出版的‘大报大刊’,当然还应该包括奥地利和瑞士有代表性的‘大报大刊’。

第 1 节　报纸的定义

(一)报纸的定义

先看德国两本权威辞典对“报纸”(die Zeitung)所下的定义:

(1) *Duden-Lexikon* (1995, Dudenverlag Mannheim):

täglich bzw. regelmäßig in kurzen Zeitabständen erscheinende (nicht gebundene, meist nicht geheftete) Druckschrift mit Nachrichten, Berichten und vielfältigem anderem aktuellem Inhalt.

(2) *Meyer-Lexikon* (1993, Dudenverlag Mannheim):

Druckmedium, das sich in 4 Eigenschaften von anderen Druckerzeugnissen unterscheidet: öffentliche Zugänglichkeit (Puplizität), Zeitnähe (Aktualität), regelmäßiges Erscheinen (Periodizität) und inhaltliche Vielfalt (Universalität).

我国《辞海》对‘报纸’所下的定义极为简单:以刊载新闻和评论为主的定期出版物。

《新闻学小词典》上的定义也很简单明了:以新闻为主要内容的定期出版的印刷纸。

(二)报纸的要素或特性

从以上几本辞典的权威性定义，我们可以归纳出构成报纸的六个要素或特性：

(1) 新闻性(Nachrichtlichkeit)—— 以新闻、消息和对它们的评论为主；

(2) 公开性(Puplizität)——公开向社会发行；

(3) 定期性(Periodizität)—— 定期（或每天、或每周、或每月等)出版；

(4) 时效性(Leistungsfähigkeit)—— 快速反映世界和社会的变化和发生的重大事情；

(5) 现实性(Aktualität)——以贴近和反映现实为目标；

(6) 丰富性(Vielfältigkeit)—— 内容丰富，可以说是“包罗万象”。

第 2 节 德国的报纸

(一)历史点滴

德国最早的报纸是用手写的。根据 Werner Faulstich (*Grundwissen Medien*, 1994, Fink Verlag, München)所述及编者所查阅的有关书籍和材料，德国报纸的发展史大致可分为七个阶段：

第一阶段：报纸之初至 1700 年前后。1450 年左右，美因兹(Mainz)的古滕堡 (Gutenberg, 1397-1468) 发明了铅活字印刷技术(Buchdruckkunst mit beweglich gegossenen Lettern)，促进了德国印刷业的发展，也使大量印刷报纸有了可能。 1605 年，在斯特拉斯堡(Straßburg)出版了《斯特拉斯堡报告周报》 (*Straßburger Relation*)。这是德国第一张现代意义上的报纸(周报)。1609 年，在沃尔芬比特尔 (*Wolfenbüttel*)出版了《启蒙人周报》(*Aviso*)。

这是德国最早的铅印报纸。1650 年，德国第一张日报《启示报》(*Einkommende Zeitung*) 在莱比锡(*Leipzig*) 问世。1680 年，《法兰克福新闻报》(*Frankfurter Journal*) 的发行量已达 1500 份。1700 年前后，德国已有五六十家报纸。

第二阶段：18 世纪初至末。这一阶段出现了言论自由和新闻自由的争论，或者说是追求，同时也开始有不同类型的报纸 (verschiedene Zeitungstypen) 问世。报纸和杂志在这个阶段构成了广大平民百姓接受教育最重要的工具，并且也是公众舆论的工具。在启蒙思想的影响下，德国出现了私人报纸。

第三阶段：19 世纪上半叶。这个阶段有三大特征：印刷技术快速发展、新闻社问世和报纸商业广告崛起。1811 年，费·孔尼希 (F. König) 发明了用蒸汽推动的高速平台印刷机 (Tiegeldruckmaschine)，1812 年轮转印刷机(die Rotationspresse)的诞生，使得大量印刷报纸的愿望成了现实。1822 年发明了活字排版机 (Typensetzmaschine)，1930 年又出现了更新的造纸机 (neue Papiermaschine)，这为报纸的迅速发展创造了条件。

第四阶段：19 世纪下半叶。在这个阶段，报纸发展成为新闻媒介中的龙头，德国兴起了一股读报热。职业新闻从业人员 (新闻记者)的诞生，提高了报纸(文字)的质量和水平，吸引了更多的读者。1886年，整行活字印刷机(die Linotypo)问世，使报纸如虎添翼，发行量又大大提高。党派报纸(Parteipresse) 和评论报纸(Meinungspresse) 在这一阶段占有统治地位。1866 年，德国每天有 300 多份不同的报纸上市。当时全国出版的报纸总数达 1525 家。在这个阶段，德国已组建了报业康采因(托拉斯)。至 1900 年，德国已拥有近 3500 家报纸，其中近半数为日报。

第五阶段：20 世纪初期至第二次世界大战结束。这是德国报刊史上最萧条的阶段。这个阶段历经两次世界大战的灾难，尤其是纳粹时期的恐怖统治，报纸发展缓慢，有时几无发展，反而倒退。

至 1945 年底，德国仅有为数不多的军事报纸和 187 家特许出版的报纸。

第六阶段：1949 年左右至 1990 年前后。这是德国报刊恢复和向现代化飞速发展的阶段。1949 年，联邦德国和民主德国相继成立，德国的报业始得恢复发展。从此以后，德国报业不断“集约化”(Pressekonzentration)。1976 年，照相排版(die Lichtsatz)和电子扫描排版(die elektronische Texterfassung)相继成功，使德国的报纸印刷业和发行业进入了一个全新的阶段。随着广播和电视事业的产生和发展，包括报纸和杂志在内的各个新闻媒介之间的竞争日趋激烈。

第七阶段：报纸的现代化阶段。“自己的报纸”(即电子报纸)代替了传统的报纸，读者不再需要订报买报，只要打开电脑看屏幕，就能知道天下大事，就能得到过去通过报纸才能得到的信息和知识。不过，这个阶段还刚刚开始，仅仅处于起步阶段，只有为数极少的读者以电子报纸替代传统的报纸。从功能上来说，电子报纸的功能还没有赶上传统的报纸；从方便上来说，电子报纸还要受到电脑等等现代化工具的限制。

从以上简介可知，报纸的发展主要取决于印刷技术的发展。德国报纸发展的第一阶段是“起始阶段”，第二阶段则可概括为“争取言论和新闻自由的阶段”，第三阶段可说是“印刷技术及报业的飞速发展阶段”，第四阶段也许可归纳为“报纸质量提高和出现读报热阶段”。Werner Faulstich 原将德国报纸的发展史分为六个阶段。现将其第五阶段(20 世纪初至 90 年代)分成了两个阶段，可能更清楚，更有条理一点。

(二)种类与数量

根据德国有关部门 1996 年的统计数字，德国 1995 年出版报纸为 1623 种，计有 489 家出版单位(publizistische Einheiten)，其中主要的是出版社(der Verlag)。是年德国公开发行的正式报纸

(die Hauptausgabe)约占三分之一,达 500 多种;非公开发行的附属报纸(die Nebenausgabe)占三分之二多,约 1100 种。这一年,德国公开发行的正式报纸的总发行量(印数)达 3270 万份,其中日报 389 种为 2560 万份(包括地方性报纸 374 种,共 1810 万份,全国性报纸 7 份共 140 万份,街头销售的报纸 8 种共 610 万份),周报 30 种计 220 万份,星期日报(或称"周末报")仅 8 种,发行量或印数却达到 490 万份,余下的 1000 多种则为各种俱乐部、协会、高校和机关单位出版的报纸,发行量或印数就难以统计了。在这些报纸中,只有 20 多种的发行量超过 10 万份,绝大部分报纸的发行量不足万份。

德国的报纸,从出版周期上分,计有日报(die Tageszeitung)(包括每天出版的晨报(die Morgenzeitung)、晚报(die Abendzeitung)邮报(die Postzeitung)和汇报(die Allgemeine Zeitung)等、周报(die Wochenzeitung /das Wochenblatt)两种。

从发行范围上分,有全国性的(die Landes-oder überregionale Zeitung)和地方性的(die Lokal-Zeitung /die Regional-Zeitung)报纸两种。

从订阅或发行方法上分,也有两种:订阅的报纸(die Abonnement-Zeitung)和街头销售的报纸(die Straßenverkaufs-oder Boulevard-Zeitung)。

(三)报纸之"最"

1996 年,德国报纸之"最"是:

(1) 最大的订阅报纸是《西德意志汇报》(*die Westdeutsche Allgemeine*),销量达 70 多万份;

(2) 最大的街头报纸是《图片报》(*die Bild-Zeitung oder das Bild*),销量达 452 万份;

(3) 发行范围最广的两家报纸是:《世界报》(*die Welt*)和《法兰克福汇报》(*Die Frankfurter Allgemeine* oder *die FAZ*)。

根据联合国教科文组织（die UNESCO）80年代末统计，原联邦德国日报的发行量，居世界第十四位，次于日本、瑞典、卢森堡、冰岛、英国、民德、芬兰、挪威、瑞士、新西兰、香港、丹麦和苏联。国民订阅报纸的份数，原联邦德国居第七位，每一千户居民中订阅报纸达1035份(杂志为1322份)。瑞士居世界第一，达2410份报纸(杂志为1415份)。其次为瑞典、挪威、芬兰、英国和丹麦。

(四)德国十大报纸(日报)

据德国 *Harenberg Kompaktlexikon*（in drei Bänden, Harenberg Lexikon Verlag 1996），1996 年德国的十大报纸（日报）为：

(1)《图片报》（*die Bild-Zeitung oder das Bild*），发行452万份，总部在汉堡（Hamburg）；

(2)《西德意志汇报》（*die Westdeutsche Allgemeine*），发行117万份，总部在埃森（Essen）；

(3)《汉诺威汇报》（*die Hannoverische Allgemeine*），发行56万份，总部在汉诺威（Hannover）；

(4)《慕尼黑墨丘利报》（*Münchner Merkur*），发行43万份，总部在慕尼黑（München）；

(5)《中德意志报》（*die Mitteldeutsche Zeitung*），发行42万份，总部在哈勒（Halle）；

(6)《萨克森报》（*die Sächsische Zeitung*），发行40.1万份，总部在德雷斯顿（Dresden）；

(7)《南德意志报》（*die Süddeutsche Zeitung*），发行40万份，总部在慕尼黑（München）；

(8)《法兰克福汇报》（*die Frankfurter Allgemeine* oder *die FAZ*），发行40万份，总部在法兰克福（Frankfurt / M.）；

(9)《特快报》（*Express*），发行37.5万份，总部在科隆（Köln）；

(10)《奥格斯堡汇报》（*die Augsburger Allgemeine*），发行37万份，总部在奥格斯堡（Augsburg）；

需要全本请访问 www.ertongbook.com